

publishers have done a good work in giving his translation to the religious public of this continent.

When Richard Wagner, the composer, was a poor petitioner for musical fame in Paris, about 1840, he contributed to Schlesinger's *Gazette Musicale* a number of art sketches, in which he embodied his peculiar ideas of what music should be. One of these he called *A Pilgrimage to Beethoven*. Here I cannot refrain from introducing the wicked conundrum of an old college chum: 'What two famous musicians' names represent a dog that, being frequently repulsed, as often returns to the hand that punished it?' The answer is, or was, 'Beat often and Often back,' or, more classically, 'Beethoven and Offenbach.' But, to return to Wagner. Whether he ever saw Beethoven, who died in 1827, or not, I do not know, but, in his novelette, he says he did. Otto W. Weyer, has translated it, and the Open Court Company publish this translation in a handsome octavo book of thirty-nine pages, and a speaking portrait of Beethoven, the price of which is half a dollar. Wagner makes some money by composing galops and similar musical trifles, and leaves his native place to visit the prince of musicians at Vienna. In Bohemia he falls in with some musical Bohemians, perhaps gipsies, plays the violin for them, and thus attracts the notice of a wealthy musical Englishman travelling in his carriage. He also wants to see the famous Beethoven, and, although Wagner has taken a great aversion to him, pursues him like a shadow. In Vienna, the composer's doors are shut to everybody, for he is deaf and hates lion hunters. Wagner and the Englishman lie in wait. At last, a written appeal of the former gets him an interview. The Englishman is narrowly shut out, but Wagner takes his music scroll in, and, after a pessimistic musical conversation, carried on in writing, Wagner emerges radiant, with Beethoven's big cross of condemnation scored over all the Englishman's work. Because Beethoven made the cross, Wagner dishonestly keeps it as a fetish, and tells the northern barbarian that his work is